



## VM066

MEDIASTATION DAB+ 2 DIN con MONITOR HD TFT/LCD 6.2" TOUCH SCREEN  
MEDIASTATION DAB+ 2 DIN with TOUCH SCREEN MONITOR HD TFT/LCD 6.2"

MEDIASTATION DAB + 2 DIN avec ÉCRAN TACTILE HD TFT/LCD 6.2

MEDIASTATION DAB+ 2 DIN mit BERÜHRUNGSEMPFINDLICHEM  
BILDSCHIRM HD TFT/LCD 6.2"

MEDIASTATION DAB+ 2 DIN con MONITOR HD TFT/LCD 6.2" PANTALLA TÁCIL

Manuale istruzioni **IT**

Instructions manual **EN**

Notice de montage et d'emploi **FR**

Gebrauchsanweisungen **DE**

Manual de instrucciones **ES**

## Precauzioni • Warnings • Précautions • Vorsicht • Precauciones

**IT** • Per l'installazione rivolgersi al personale tecnico qualificato. • Usare solo con impianto elettrico a 12V DC con negativo a massa. • Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo quando si effettuano le connessioni dell'apparecchio. • Quando si sostituisce il fusibile, utilizzarne uno con lo stesso valore di amperaggio. • Non aprire l'unità e non tentare di ripararla, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato. • Mantenere un volume di ascolto che permetta di udire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo (clacson, sirene, etc...) • Non collegare alcun cavo in luoghi dove potrebbe ostacolare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza dell'auto.

**EN** - Installation to be carried out by trained technical personnel • Make sure you have 12V DC, with negative-pole to mass • First disconnect negative-pole of the car-battery, then effect car-radio connections • When replacing fuse, always use fuse with same Ampere-value • Never open the unit, nor try to repair yourself. Always ask your Retailer or authorized technical staff • Choose a listening-Volume which will allow you to hear external noises (car-horn, sirens etc.) • When placing the cables, keep away from all car security-devices.

**FR** - Se servir du personnel technique qualifié pour l'installation. • Utiliser uniquement dans des installations électriques à 12V DC avec négatif à masse. • Débrancher le terminal négatif de la batterie lorsqu'on fait les connexions de l'appareil. • Quand on remplace un fusible, se servir d'un autre ayant le même ampérage. • Ne pas ouvrir l'appareil pour essayer de le réparer, contacter votre revendeur ou un personnel technique qualifié • Tenir le volume à un niveau permettant d'écouter les sons en provenance de l'extérieur du véhicule (Klaxon, sirène etc...) • Ne brancher aucun câble dans des endroits pouvant causer les obstacles au fonctionnement des dispositifs de sécurité du véhicule.

**DE** - Die Installation muss durch technische Fachkräfte vorgenommen werden • Nur bei 12V DC verwenden, mit Negativ-Pol zur Masse • Erst den Negativ-Pol der Auto-Batterie abtrennen, dann die Radio-Anschlüsse herstellen • Beim Auswechseln, immer Sicherungen derselben Ampere-Stärke verwenden • Nie versuchen, das Gerät zu öffnen oder eigenhändig zu reparieren. Immer den Händler bzw. technische Fachkräfte zu Rate ziehen • Lautstärke so einstellen, dass externe Geräusche (Hupe, Sirenen etc.) noch hörbar sind • Kabel fernhalten von allen Sicherheits-Geräten des Wagens.

**ES** - Para la instalación, contactar exclusivamente con empresas especializadas y personal técnicamente calificados. • Usar solo en vehículos con alimentación de 12V DC y negativo a masa. • Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo cuando se efectúan las conexiones del aparato. • Cuando se sustituye el fusible, utilizar exclusivamente fusibles con el mismo amperaje. • No abrir la unidad y no tentar de repararla, consultar al revendedor o personal técnico calificado. • Mantener un volumen de escucha tal que nos permita escuchar los sonidos del ambiente circunstante. (Claxon, sirenas) • No conectar ningún cable en lugares que podría obstacular el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del coche.

## Caratteristiche Tecniche • Technical Features

### IT

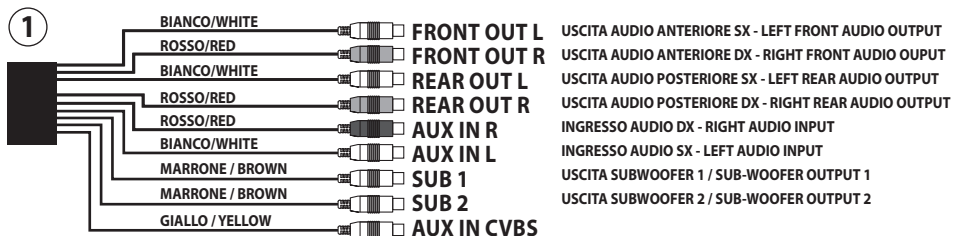
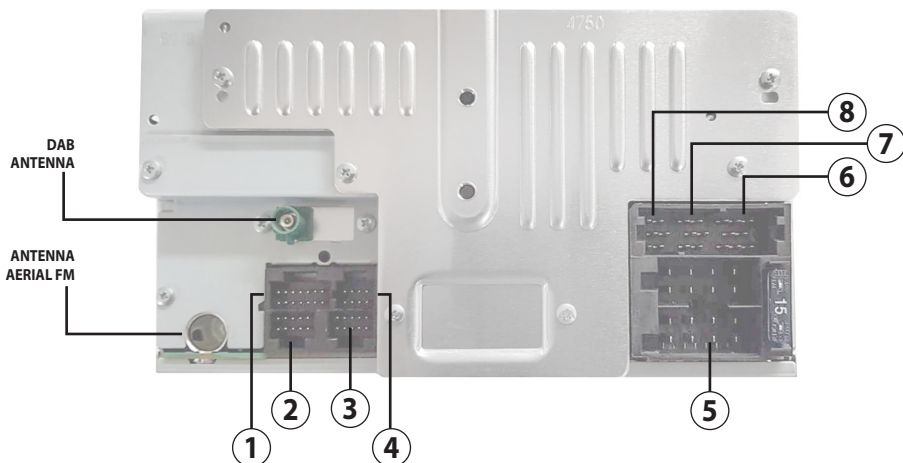
- Monitor TFT/LCD 6.2" Touch Screen
- Risoluzione 800x480 pixel
- Bluetooth A2DP
- Vivavoce Bluetooth con microfono esterno
- 1 porta USB 32 GB anteriore
- 1 porta USB 32 GB posteriore
- 2 slot Micro SD Card 16 GB anteriori
- Navigazione ON-LINE
- Comandi al volante resistivi integrati
- Antenna DAB+ inclusa
- Formati Video: AVI, MPEG4
- Formati Audio: MP3, WMA
- PhoneLink
- Ingresso per retrocamera
- Senza meccanica
- Power 4 x 50 W

### EN

- 6.2" TFT/LCD monitor touch screen monitor
- 800x480 pixel resolution
- Bluetooth A2DP
- Bluetooth hands-free calling with external microphone
- 1 32GB front USB port
- 1 32GB rear USB port
- 2 16GB front Micro SD Card slots
- ON-LINE Navigation
- Integrated resistive steering wheel controls
- DAB+ antenna included
- Video Formats: AVI, MPEG4
- Audio Formats: MP3, WMA
- PhoneLink
- Rear view camera input
- Deckless
- 4 x 50W power

**IT** - Durante l'avviamento dell'auto il VM066 potrebbe spegnersi per poi riaccendersi. Per evitare questo inconveniente collegare lo stabilizzatore di tensione **05146**.

**EN** - The VM066 could turn-out and turn-on again, when the ignition-key gets activated. You can avoid such inconvenience, by connecting the tension stabilizer **05146**.

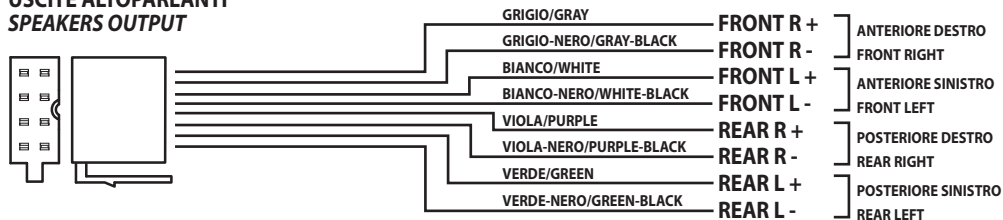


② **NON ABILITATO / NOT ENABLED**

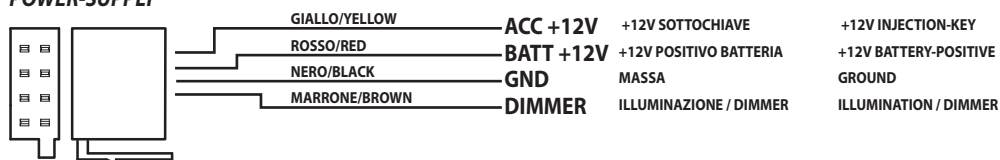


5

**USCITE ALTOPARLANTI  
SPEAKERS OUTPUT**

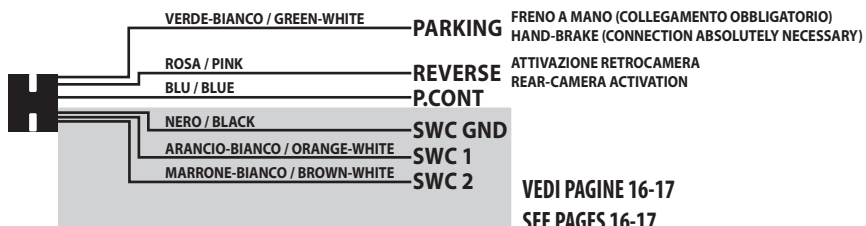


**ALIMENTAZIONE  
POWER-SUPPLY**

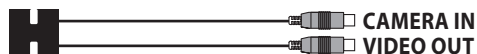


6 **NON ABILITATO / NOT ENABLED**

7



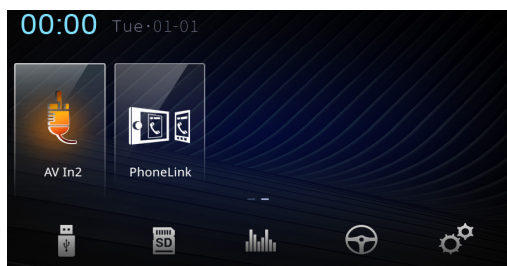
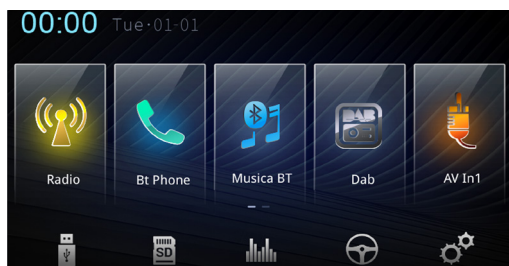
8






1. Menu principale
2. Slot Micro SD CARD
3. Volume - Accensione / Spegnimento - Mute
4. Porta USB
5. Reset
6. AUX-IN
7. Impostazioni di sistema
8. Luminosità display
9. Equalizzatore

1. Main menu
2. Micro SD CARD slots
3. Volume - ON / OFF - Mute
4. USB port
5. Reset
6. AUX-IN
7. System settings
8. Display brightness
9. Equalizer

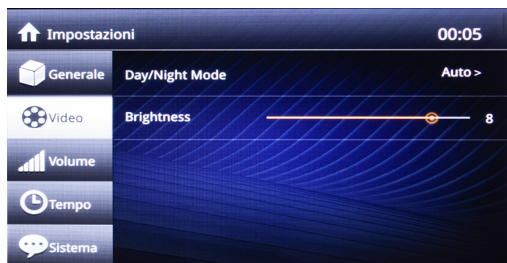


**IT** - All'accensione dell'autoradio compare il MENU principale, premere l'icona corrispondente alla funzione desiderata.

**EN** - When switching-on the car-radio, the Main Menu will appear. Now press icon related to the requested function.

 **IT** - Premere l'icona sul pannello del menù principale per modificare: Generali, Video, Volume, Tempo, Sistema.

**EN** - Press Setup-icon on the Main-Menu-interface, to change: General, Video, Volume, Time, System.



## IT - GENERALE

**SISTEMA LINGUA** Selezionare lingua.

**ILLUMINAZIONE** Regola colore tasti led (Bianco-Rosso).

**RADIO AREA** Seleziona regione radio.

**BEEP** Suono tasti. Attiva / Disattiva.

**WALLPAPER** Imposta immagine di sfondo.

**TOUCH CALIBRATION** Calibrazione touch.

## EN - GENERAL

**LANGUAGE SYSTEM** Selects the language.

**ILLUMINATION** Adjusts LED key color (White-Red) .

**RADIO AREA** Selects radio region.

**BEEP** Key sound. Enable / Disable.

**TOUCH CALIBRATION**

## IT - VIDEO

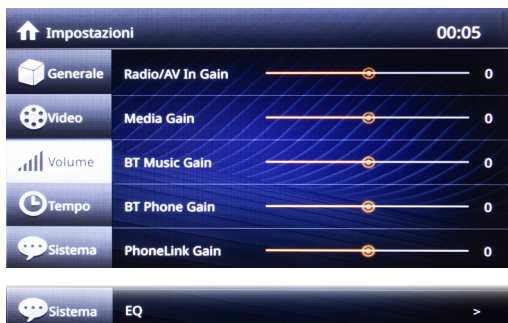
**DAY/NIGHT MODE** Imposta illuminazione automatica  
Modalità giorno / Modalità notte.

**BRIGHTNESS** Regola la luminosità dello schermo.

## EN - VIDEO

**DAY/NIGHT MODE** Sets automatic illumination  
Day mode / Night mode.

**BRIGHTNESS** Adjusts the brightness of the screen.



**IT - VOLUME** Regola il volume di: RADIO/AV, MEDIA GAIN, BT MUSIC GAIN, BT PHONE GAIN, PHONELINK GAIN.

**EQ** Accedi a equalizzatore.

**EN - VOLUME** Adjusts the volume of: RADIO/AV, MEDIA GAIN, BT MUSIC GAIN, BT PHONE GAIN, PHONELINK GAIN.

**EQ** Access to equalizer.



**IT - TEMPO** Imposta data orario e formato (AM-PM - 24H)

**EN - TIME** Set date, time and format (AM-PM - 24H)



**IT - SISTEMA** Informazioni software e di sistema.  
**ATTENZIONE: Tutte le funzioni di update sono vincolate alla casa madre, non sono quindi funzioni abilitate.**

**CARICA DI FABBRICA** Riporta il sistema alle impostazioni iniziali.

**EN - SYSTEM** Software and system information.

**CAUTION: All update functions are bound to their related company and are therefore not enabled.**








**LOAD FACTORY** Returns the system to its initial settings.














### IT - FUNZIONI RADIO






-  Torna al menù principale
- FM** Seleziona FM/AM
-  Ricerca manuale stazioni, indietro
- 89,90** Indica la frequenza in ascolto
-  Ricerca manuale stazioni, avanti
-  Cambia banda radio AM/FM
-  Scansione e memorizzazione automatica emittenti principali.
-  Lista frequenze radio memorizzate
-  Selettore manuale della frequenza
- ....** Passa alla seconda schermata impostazioni radio

### EN - RADIO FUNCTIONS






-  Back to main menu
- FM** Select FM / AM
-  Manual stations search, back
- 89,90** Sets the listening frequency
-  Manual stations search, forward
-  Change radio-band AM/FM
-  Scanning and automatic storage major broadcasters
-  List stored radio frequencies
-  Manual frequency search
- ....** Switch to the second radio settings menu

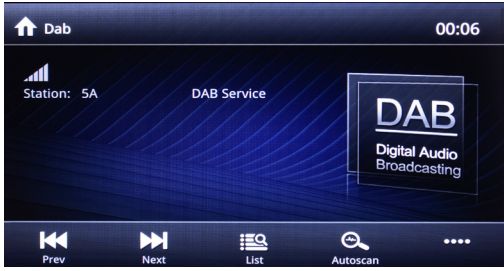


### IT - FUNZIONI RADIO





-  Memorizza le stazioni preferite
-  Reg on - Reg off
-  Equalizzatore
-  Impostazioni TA-AF-PTY
- TA** on/off
- AF** on/off
- PTY** Seleziona il programma radio
-  Torna al menù principale

### EN - RADIO FUNCTIONS





-  Favorite radio station memory
-  Reg on - Reg off
-  Equalizer
-  TA-AF-PTY settings
- TA** on/off
- AF** on/off
- PTY** Selects the radio program
-  Back to main menu

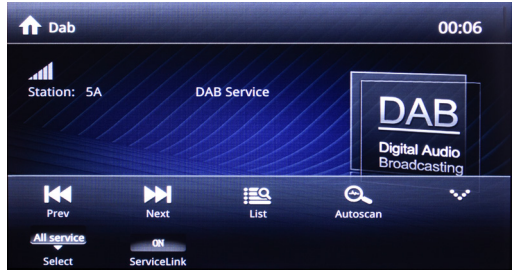


**IT - FUNZIONI RADIO DAB+**


-  Menu principale  
Visualizzazione informazioni radio.
-  Ricerca manuale.
-  Visualizza lista dei servizi DAB+ disponibili.
-  Ricerca automatica delle stazioni con auto memorizzazione.
- ... Passa al secondo menu.

**EN - DAB+ RADIO FUNCTIONS**


-  Main Menu.  
Visualize radio-information.
-  Manual Research.
-  Visualize list of available DAB+ services.
-  Automatic Stations-Research through auto-memorization.
- ... Go to Second Menu.

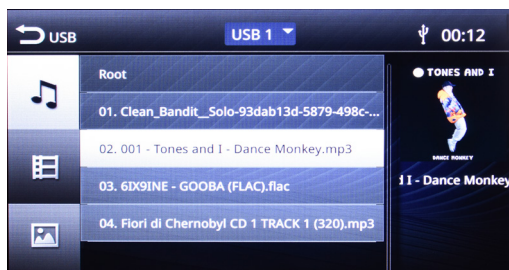


**IT - FUNZIONI RADIO DAB+**

- Attiva / Disattiva DAB link
- SERVICE LINK Disattiva collegamento servizio DAB+
-  Torna al menù principale.

**EN - DAB+ RADIO FUNCTIONS**

- Activate / Deactivate Band L
- SERVICE LINK Activate / Deactivate connection to DAB+ service.
-  Back to main menu.



### IT - FUNZIONI USB


All'inserimento del supporto USB verrà visualizzato il contenuto sullo schermo. In presenza di brani musicali la riproduzione partirà in automatico. Selezionare il tipo di file da riprodurre tramite l'icona relativa.

 MUSICA

 VIDEO

 IMMAGINI

 USB1/USB2

 Torna al menù principale.

### EN - USB FUNCTIONS

By entering the USB support, the content will be displayed on the screen. If music tracks are available, the playback will start automatically. Select the type of file to be played via the related icon.

 MUSIC

 VIDEO

 IMAGES

 USB1/USB2

 Back to main menu.





### IT - FUNZIONI USB - Riproduzione musica

 Torna all'elenco file audio.

 Traccia precedente o successiva.

 Avvia riproduzione o mette in pausa.

 Ripeti un brano o cartella.

 Riproduzione normale o casuale.

 EQ Equalizzatore.


 Seconda schermata


 Torna al menù principale.


### EN - USB FUNCTIONS - Playing Music

 Back to the audio files list.

 Previous or next track.

 Start or pause playback.

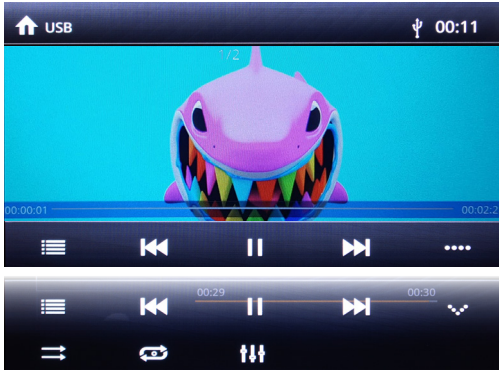
 Repeat a track or a folder.

 Normal or random playback.

 EQ Equalizer.









 Second Screen

 Returns to the main menu.











**IT - FUNZIONI - Riproduzione video**

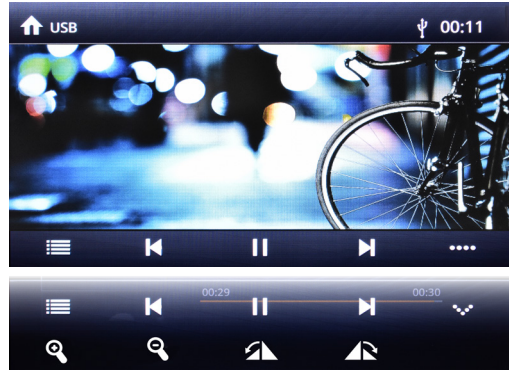
Toccare lo schermo durante la riproduzione per aprire il menù video.

-  Torna all'elenco file audio.
-  Traccia precedente o successiva.
-  Avvia riproduzione o mette in pausa.
-  Ripeti un brano o cartella.
-  Riproduzione normale o casuale.
-  EQ Equalizzatore.
-  Seconda schermata
-  Torna al menù principale.

**EN - FUNCTIONS - Video playback**








Touch the screen during the playback to open the video menu.

-  Back to the audio files list.
-  Previous or next track.
-  Start or pause playback.
-  Repeat a track or a folder.
-  Normal or random playback.
-  EQ Equalizer.
-  Second Screen
-  Returns to the main menu.










**IT - FUNZIONI - Riproduzione immagine**

Toccare lo schermo quando l'immagine è in riproduzione per aprire il menù immagine.

-  Ingrandisce/Riduce l'immagine.
-  Traccia precedente o successiva.
-  Avvia riproduzione.
-  Ferma riproduzione
-  Per ruotare l'immagine.
-  Torna all'elenco file immagine.
-  Torna al menù principale.

**EN - FUNCTIONS - Image playback**

Touch the screen when the image is displayed, in order to open the image menu.

-  Enlarge/Reduce the Picture.
-  Previous or next track.
-  Start playback.
-  Stop playback
-  To rotate the Picture.
-  Returns to the image file list.
-  Returns to the main menu.



### IT - ACCOPIAMENTO DAL TELEFONO

- Attivare la funzione bluetooth sul telefono e ricercare nuovi dispositivi.
- Selezionare PHONOCAR ad accoppiamento avvenuto sul dispositivo comparirà il nome del telefono.

### ACCOPIAMENTO DAL VM066

**SCAN** ricerca dispositivi

**SETTING**

Connessione automatica: on/off.

Risposta automatica: on/off.

Rubrica sincronizzata: sincronizzazione.

### EN - PAIRING BY PHONE

- Enable the Bluetooth function on your phone and search for new devices.
- Once the pairing has been carried out, select PHONOCAR. The name of the phone will be displayed on the screen.

### PAIRING FROM VM066

**SCAN** search for devices

**SETTING**

Automatic connection: on/off.

Automatic answer on/off.

Synchronized Phonebook : synchronization.



### IT - SINCRONIZZAZIONE RUBRICA

★ Numeri preferiti

👤 Premere per sincronizzazione rubrica.

📄 **REGISTRO CHIAMATE** Visualizza l'elenco chiamate.

🔢 **DIGITA** Tastierino numerico.

🔗 **DISCONNETTI** Smartphone sconnesso.

### EN - PHONEBOOK SYNCHRONIZATION

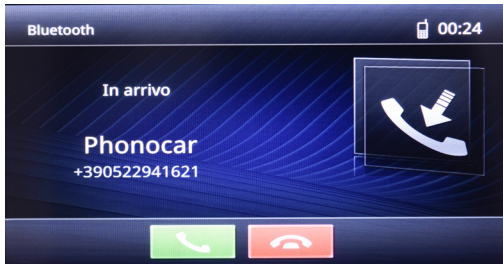
★ Favorite numbers

👤 Press for phonebook synchronization.

📄 **CALL LOG** Displays the call list.

🔢 **DIAL** Numeric keypad.



🔗 **DISCONNECT** Disconnect Smartphone



### IT - EFFETTUARE/RICEVERE UNA CHIAMATA


Digitare il numero telefonico e premere .



 Termina chiamata.

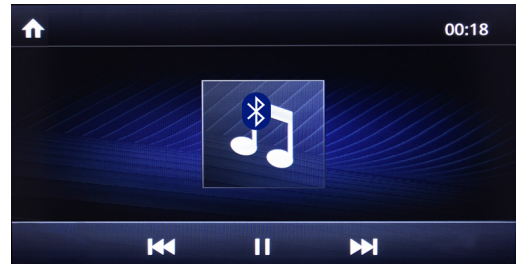
Sullo schermo compare il numero del chiamante o il nome indicato in rubrica. Premere l'icona  per accettare e rispondere alla chiamata oppure  per rifiutarla.

### EN - MAKE / RECEIVING A CALL

Enter the phone number and press .

 Stop calling.

The screen displays the caller's number or the name listed in the phone book. Press the icon  to accept and answer the call or  to reject it.



### IT - Per accedere al menù A2DP selezionare l'icona dal menù principale.

Se il telefono connesso supporta il profilo A2DP è possibile ascoltare i brani musicali.

Se il dispositivo supporta AVRCP sarà possibile controllare i brani musicali direttamente dal touch screen.



  Traccia precedente o successiva.

 Avvia o interrompe riproduzione.

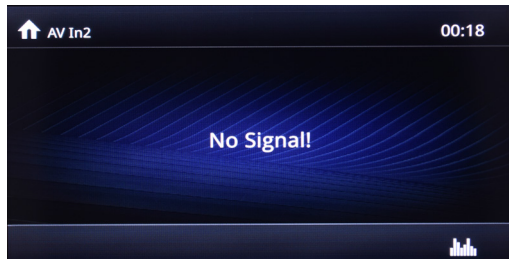
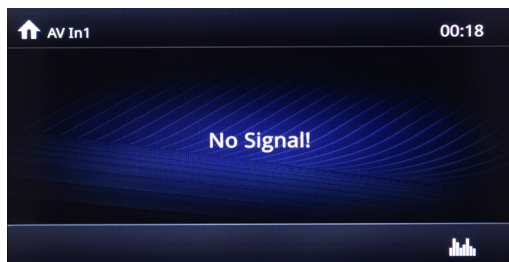
### EN - To access the A2DP menu, select the icon from the main menu.

If the connected phone supports A2DP profile, you can listen to music tracks.

If your device supports AVRCP you can control your music directly from the touch screen.

  Previous or next track.

 Starts or stops the playback.



### IT - INGRESSI AUX IN

E' possibile visualizzare la riproduzione di due sorgenti audio esterna collegata all'ingresso AUX IN L/R. Premere l'icona AUX 1/2 corrispondente sul menù principale.

### EN - AUX-IN INPUTS

The playback of two external audio sources connected to AUX IN L / R can be displayed.  
Press the related AUX 1/2 icon on the main menu.



### IT - RETROCAMERA

E' possibile collegare una retrocamera all'ingresso specifico CAMERA (posteriore).  
Il VM066 visualizza automaticamente l'immagine della telecamera collegandosi con la luce di retromarcia. (Vedi pag. 5)

🏠 Torna al menù principale.

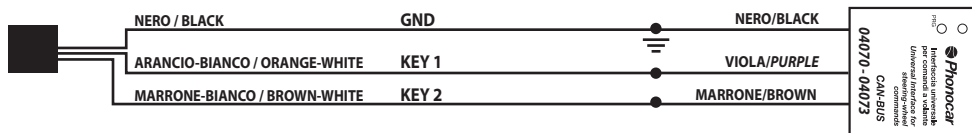
### EN - REAR-CAMERA

You can connect a rear-camera on the specific CAMERA-input (on the back). The VM066 offers the possibility of automatically visualizing the rear-camera, if you connect the camera to the reverse-gear-lights; in such case, the screen will show the rear-camera-pictures each time you put the reverse-gear. (See pag. 5)

🏠 Go to the main menu.

## CONNESSIONI E SINCRONIZZAZIONE DELL' INTERFACCIA COMANDI AL VOLANTE CONNECTING AND SYNCHRONIZING OF THE INTERFACE FOR STEERING-WHEEL CONTROLS

9



**IT - SINCRONIZZAZIONE LINEA CAN-BUS** Effettuare i collegamenti con le interfacce 04070 o 04073. Alimentando l'interfaccia il led lampeggerà con colore rosso, un programma ad auto apprendimento eseguirà in automatico la sincronizzazione e la selezione del corretto protocollo CAN-BUS per comandi al volante e servizi.

**MEMORIZZAZIONE PROFILO AUTORADIO** A sincronizzazione avvenuta, il led lampeggerà con colore verde e continuerà a lampeggiare fino a quando non si selezionerà il profilo autoradio Phonocar VM057 / VM034. La selezione avverrà premendo 6 volte il tasto Volume+ ed il Led eseguirà 7 lampeggi verdi. Premere SEEK per memorizzare.

### PROGRAMMAZIONE AUTORADIO Vedi pag. 18

**RESET INTERFACCIA** Senza togliere il circuito dall'alimentazione, premere il tasto PRG fino a quando led verde non si spegne. Il led lampeggerà di color Rosso per pochi secondi, poi diventerà colore verde in attesa della selezione del nuovo modello di radio.

**EN - SYNCHRONIZING THE CAN-BUS-LINE** Effect connections with interfaces 04070 or 04073. When Interface receives current-supply, LED will flash Red and a self-learning program will automatically start synchronizing the Steering-wheel and Services commands with the related correct CAN-BUS-protocol.

**MEMORIZING CAR-RADIO PROFILE** When synchronization has taken place, Led will flash Green. It will continue flashing until you select the radio-profile

Phonocar VM057 / VM034

Selection takes place by pressing 6times the key Volume+. Led will flash 7times Green. Press SEEK to memorize.

### PROGRAMMING the CAR-RADIO page 18

**RESET INTERFACE** Without separating the circuit from the current-supply, press PRG-key until the Green Led switches-off. LED will then flash for some seconds Red, then turn Green, until you select the model of the new car-radio.

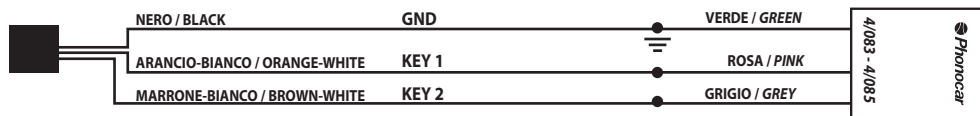
IT - Le istruzioni delle interfacce sono presenti anche sul nostro sito [WWW.PHONOCAR.IT](http://WWW.PHONOCAR.IT) area manuali.

EN - The Instructions-Manuals of our Interfaces are also available on our web-site [WWW.PHONOCAR.IT](http://WWW.PHONOCAR.IT) Download-Manuals-Area.



## CONNESSIONI E SINCRONIZZAZIONE DELL' INTERFACCIA COMANDI AL VOLANTE CONNECTING AND SYNCHRONIZING OF THE INTERFACE FOR STEERING-WHEEL CONTROLS

9



**IT** - Il VM066 è dotato di Comandi al Volante Resistivi. In caso di incompatibilità, utilizzare le interfacce 04083-04085. Per i collegamenti ai connettori originali dell'auto seguire gli schemi presenti sul manuale connessioni interfacce.

**MEMORIZZAZIONE DEI TASTI SUL VOLANTE** Effettuare i collegamenti. Memorizzare le funzioni dei comandi al volante seguendo il manuale delle interfacce.

**MEMORIZZAZIONE PROFILO AUTORADIO** A sincronizzazione avvenuta, il led lampeggerà con colore verde e continuerà a lampeggiare fino a quando non si selezionerà il profilo autoradio Phonocar VM057 / VM034.

La selezione avverrà premendo 4 volte il tasto Volume+ ed il Led eseguirà 5 lampeggi verdi.

Premere SEEK per memorizzare.

**PROGRAMMAZIONE AUTORADIO Vedi pag. 18**

**RESET INTERFACCIA** Staccare il connettore dalla centralina e tenendo premuto il tasto PRG, reinserire il connettore. Il LED della centralina inizierà a lampeggiare lentamente poi velocemente a questo punto togliere la pressione dal tasto PRG. L'avvenuto RESET sarà confermato con un solo lampeggio di colore rosso del LED.

**EN** - The VM066 is fitted with Resistive Steering-wheel Commands. In case of incompatibility, use interfaces 04083 04085. To connect to the Original car-connectors, stick to the schemes shown on the Interface Connections-Manual.

**MEMORIZING THE STEERING-WHEEL KEYS** Effect the connections. Memorize the steering-wheel functions as stated on the Interface-Manual.

**MEMORIZING THE CAR-RADIO PROFILE** When synchronization has taken place, Led will flash Green. It will continue flashing until you select the radio-profile Phonocar VM057 / VM034.

Selection takes place by pressing 4times the key Volume+. Led will flash 5times Green. Press SEEK to memorize.

**PROGRAMMING THE CAR-RADIO page 18**

**RESET INTERFACE** Separate the connector from the central-unit. Keep PRG-key pressed and re-introduce the connector. LED of central-unit will start flashing slowly and then rapidly. At this point, lift finger from the PRG-key. RESET has successfully been carried out when LED flashes only one time Red.

**IT** - Le istruzioni delle interfacce sono presenti anche sul nostro sito [WWW.PHONOCAR.IT](http://WWW.PHONOCAR.IT) area manuali.


**EN** - The Instructions-Manuals of our Interfaces are also available on our web-site [WWW.PHONOCAR.IT](http://WWW.PHONOCAR.IT) Download-Manuals-Area.



## IT - PROGRAMMAZIONE

La programmazione è uguale sia per i comandi RESISTIVI, con o senza interfaccia, che con i comandi CAN-BUS.


Premere l'icona **SWC** nel menù principale verranno visualizzati 15 tasti a cui dovranno essere abbinati le 15 funzioni che si vogliono gestire dai comandi al volante dell'auto. Premere i tasti numerici ed accoppiare ad ogni tasto la funzione che si vuole memorizzare.

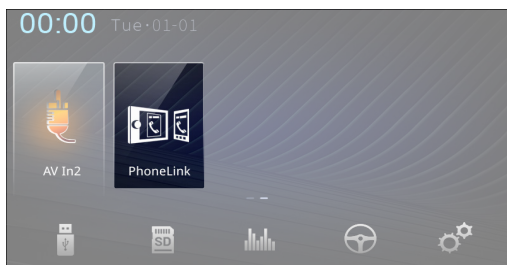
Premere  per iniziare a memorizzare i comandi premendo i tasti sul volante. Al termine della programmazione premere conferma per memorizzare.

## EN - PROGRAMMING

Programming is the same for both controls RESISTIVE (with or without interfaces) and CAN-BUS

Press the SWC icon in the main menu. Then, 15 keys will be displayed which must be combined with the 15 functions that you want to manage from the controls on the steering wheel of the car. Press the numeric keys and pair each key with the function you want to memorize.

Press  to start storing the controls, by pressing the keys on the steering wheel. When programming is complete, press confirmation key to save.



**IT - PHONELINK**

Questa funzione permette di visualizzare uno smartphone **Android/iOS** nello schermo del **VM066**.

E' necessario verificare la compatibilità del proprio telefono prima di effettuare i collegamenti, inoltre alcune funzionalità saranno disponibili a seconda della versione Android/iOS.

Selezionare il sistema operativo del vostro telefono. Collegare il cavo USB originale del proprio smartphone sulla porta USB frontale.

**ANDROID Funzione SMARTPHONELINK**

- Abilitare "**OPZIONI SVILUPPATORE**"\*\* spuntando l'opzione **USB DEBUG** nel menù del telefono.
- Collegare il cavo **USB** originale del telefono alla porta **USB anteriore** del VM066 selezionando l'opzione "**trasferisci file**".

\*Per maggiori informazioni consultare il libretto istruzioni del vostro telefono.

**È necessario abilitare l'audio** accoppiando il telefono via Bluetooth con il VM066 (vedi pag. 14).

**iOS Funzione SMARTPHONELINK**

- Collegare il cavo **USB** originale del telefono alla porta **USB anteriore** del VM066.
- Attivare nelle impostazioni del telefono la funzione **HOTSPOT personale**:
  - 1) IMPOSTAZIONI
  - 2) CELLULARE
  - 3) HOTSPOT PERSONALE (abilitare la funzione).
- Seguire la procedura guidata di duplicazione schermo sul VM066, al termine abbassare o alzare il menu a tendina del telefono e attivare la duplicazione premendo sul tasto dedicato.
- Selezionare nella schermata che compare il dispositivo **APPLETV**.

**NOTA BENE:**

La duplicazione dello schermo non supporta tutte le applicazioni di streaming on demand compreso **NETFLIX**. È supportata la condivisione di tutte le applicazioni social: TWITTER-FACEBOOK-INSTAGRAM-WHATSAPP YOUTUBE e le maggiori applicazioni per la navigazione tipo **GOOGLE MAPS-WAZE**.

**EN - PHONELINK**

This function allows you to display an **Android/iOS** smartphone on the screen of **VM066**.

Before establishing connections, please check your phone compatibility . Some features will be available depending on the Android/iOS version.

Select the operating system of your phone. Connect the phone's original USB cable to the front USB port.

**ANDROID SMARTPHONELINK function**

- Enable "**DEVELOPMENT OPTIONS**"\*\* by ticking the **USB DEBUG** option in the phone's menu.
- Connect the phone's original **USB** cable to the **front USB** port of the VM066 by selecting the "**transfer file**" option.

\*For more information, please refer to your phone's instruction manual.

**You need to enable the audio** by pairing your phone via Bluetooth with the VM066 (see page 14).

**iOS SMARTPHONELINK function**

- Connect the original USB cable of your phone to the front USB port of the VM066.
- Activate in the phone settings the personal **HOT SPOT** function:
  - 1) SETTINGS
  - 2) SMARTPHONE
  - 3) PERSONAL HOTSPOT (Activate).
- Follow the duplication wizard screen on the VM066, at the end lower or raise the phone's drop-down menu and activate the duplication by pressing the dedicated key.
- Select **APPLETV** device when prompted

**NOTE :**

Screen duplication does not support on-demand streaming applications, including **NETFLIX**. Sharing of all social applications is supported: TWITTER-FACEBOOK-INSTAGRAM-WHATSAPP YOUTUBE and the main navigation applications such as **GOOGLE MAPS-WAZE**.



## Caracteristiques Techniques • Technische Daten

### FR

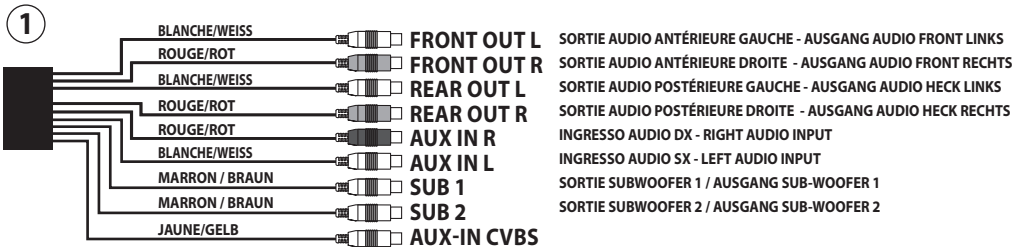
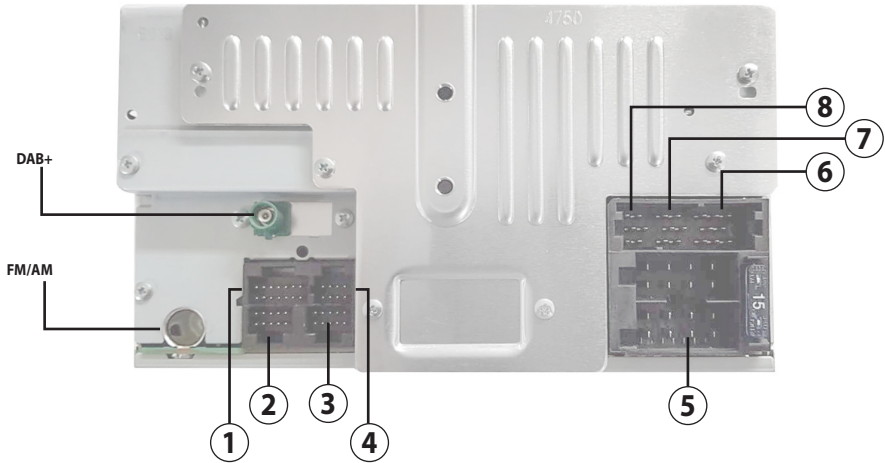
- Afficheur TFT/LCD 6.2" et écran tactile
- Résolution 800x480 pixel
- Bluetooth A2DP
- Mains libres Bluetooth avec micro déporté
- 1 port USB 32 GB avant
- 1 port USB 32 GB arrière
- 2 Slot Micro Carte SD 16 GB avant
- Navigation ON-LINE
- Commandes au volant résistives intégrées
- Antenne DAB+ incluse
- Formats Vidéos: AVI, MPEG4
- Formats Audio: MP3, WMA
- PhoneLink
- Entrée pour caméra de recul
- Sans mécanique
- Alimentation 4 x 50 W

### DE

- Monitor TFT/LCD 6.2" Touch Screen
- Auflösung 800x480 Pixel
- Bluetooth-A2DP
- Bluetooth-Freisprecheinrichtung mit externem Mikrofon
- 1 vorderer 32-GB-USB-Anschluss
- 1 rückwärtiger USB-Anschluss 32 GB
- 2 vordere 16-GB-Micro-SD-Kartensteckplätze
- ON-LINE-Navigation
- Integrierte resistive Lenkradsteuerungen
- DAB+-Antenne im Lieferumfang enthalten
- Video-Formate: AVI, MPEG4
- Audio-Formate: MP3, WMA
- PhoneLink
- Rückfahrkamera-Eingang
- Ohne Laufwerk
- Leistung 4 x 50 W

**FR** - Sur certaines voitures, pendant l'allumage, le VM066 peut s'éteindre avant de se rallumer. Pour éviter cet inconvénient, brancher le temporisateur d'allumage **05146**.

**DE** - Auf einigen Wagen-Modellen kann es vorkommen, dass beim Anlassen des Motors, der VM066 sich von selbst ausschaltet und dann wieder einschaltet. Diesen Umstand kann man verhindern, indem man den Zeitgeber 05146.

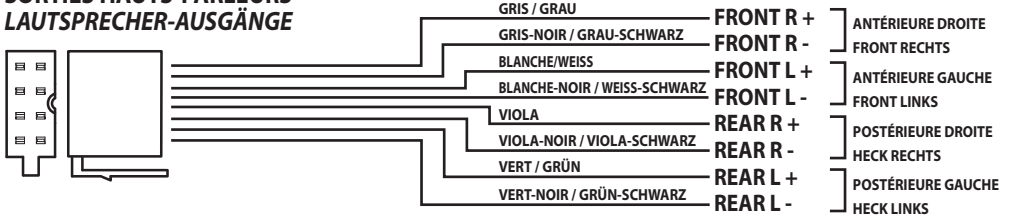


**2** PAS ACTIVÉ / NICHT AKTIVIERT

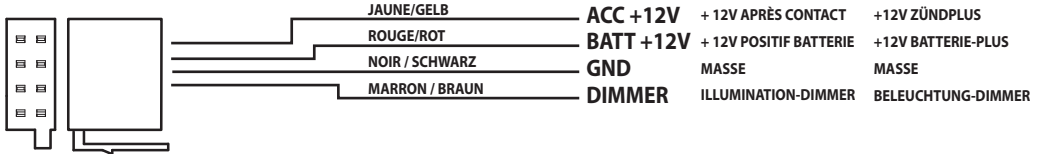


5

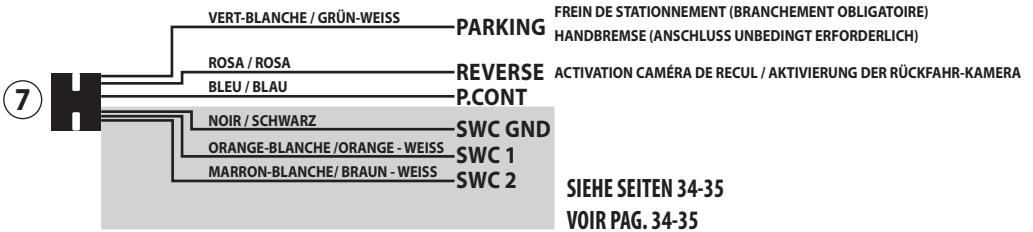
**SORTIES HAUTS-PARLEURS  
LAUTSPRECHER-AUSGÄNGE**



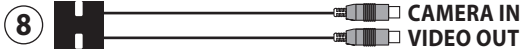
**ALIMENTATION  
STROM-ZUFUHR**



6 PAS ACTIVÉ / NICHT AKTIVIERT



7



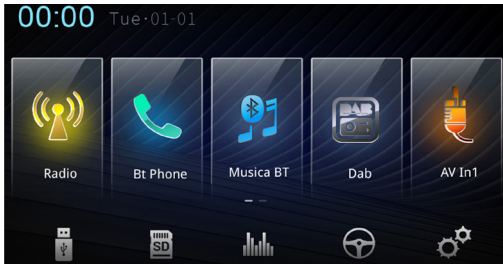
8



1. Menu principal
2. Slot micro SD Card
3. Volume - Allumage / Extinction - Mute
4. USB
5. Reset
6. AUX-IN
7. Les paramètres du système
8. Luminosité de l'écran
9. Égaliseur

1. Haupt-Menü
2. MicroSD-Kartensteckplatz
3. Lautstärke - Ein / Aus - Mute
4. USB
5. Reset
6. AUX-IN
7. Systemeinstellungen
8. Bildschirmhelligkeit
9. Equalizer





**FR** - À l'allumage de l'autoradio, le MENU principal apparaît. Avec les icônes sur l'écran on sélectionne la source ou la fonction désirée.

**DE** - Beim Einschalten des Geräts erscheint das Haupt-MENÜ. Mit den Ikonen auf dem Bildschirm wählt man die gewünschte Quelle und Funktionen.



**FR** - Appuyer l'icône sur le panneau du menu principal pour modifier les réglages suivants: Généraux, Video, Volume, Temps, Système.

**DE** - Auf dem Hauptmenü, die Ikone wählen, um folgende Einstellungen zu ändern: Allgemein, Video, Lautstärke, Zeit, System.



## FR - GÉNÉRAL

**SYSTÈME LANGUE** Sélectionner la langue.

**ÉCLAIRAGE** Règle la couleur des touches LED (blanc-rouge).

**ZONE RADIO** Sélectionne la région radio.

**BEEP** Son des touches. Active / Désactive.

**WALLPAPER** règle l'image du fond d'écran.

## TOUCH CALIBRATION

## DE - ALLGEMEIN

**LANGUAGE SYSTEM** Wählt die Sprache aus.

**HELLIGKEIT** Stellt die LED-Tastenfarbe ein (Weiß-Rot).

**RADIO AREA** Wählt die Radio-Region aus.

**BEEP** Tasten-Ton. Aktivieren / Deaktivieren.

**WALLPAPER** Legt das Hintergrundbild fest.

## TOUCH CALIBRATION



## FR - VIDÉO

**DAY/NIGHT MODE** Règle l'éclairage automatique. Mode Jour / Mode Nuit.

**LUMINOSITÉ** Règle la luminosité de l'écran.

## DE - VIDEO

**DAY/NIGHT MODE** Stellt die automatische Beleuchtung ein. Tag-Modus / Nacht-Modus.

**HELLIGKEIT** Stellt die Helligkeit des Bildschirms ein.



**FR - VOLUME** Règle le volume de :  
 RADIO - MULTIMÉDIA - BT A2DP - BT CONVERSATION -  
 CARPLAY - CARPLAY - AUTO  
**EQ** Pour accéder à l'égaliseur.

**DE - VOLUME** Stellt die Lautstärke von:  
 RADIO - MULTIMÉDIA - BT A2DP - BT CONVERSATION -  
 CARPLAY - CARPLAY - AUTO ein  
**EQ** Zugang zum Equalizer.



**FR - HEURE** Réglage de la date, de l'heure et du format (AM-PM - 24H).

**DE - TIME** Datum, Uhrzeit und Format einstellen (AM-PM - 24H).



**FR - SYSTEM** Informations sur le logiciel et du système.  
**ATTENTION: Toutes les fonctions de mise à jour sont liées à la société de production et ne sont donc pas activées.**

**RESET D'USINE** Ramène le système à ses réglages d'origine.

**DE - SYSTEM** Software und Systeminformationen.  
**WARNUNG: Alle Update-Funktionen sind von der, dafür zuständigen, Gesellschaft abhängig und daher nicht aktiviert.**

**LOAD FACTORY** Setzt das System auf seine ursprünglichen Einstellungen zurück.





## FR - FONCTIONS RADIO

- Retour au menu principal.
- FM** Sélectionne FM / AM.
- Recherche manuelle, revient
- 89,90** Indique la fréquence d'écoute
- Recherche manuelle, avant
- Change bande radio AM/FM.
- Balayage et mémorisation automatique émetteurs principaux
- Liste des fréquences radio mémorisées.
- Sélecteur de fréquence manuel
- Passez au deuxième menu des paramètres radio

## DE - RADIO-FUNKTIONEN

- Zurück zum Hauptmenü.
- FM** FM / AM auswählen
- Manuelle Sendersuche, zurück.
- 89,90** Zeigt den Frequenzbereich an.
- Manuelle Sendersuche, weiter.
- Frequenz-Band wählen AM/FM.
- Scannen und automatische Einspeicherung Wichtigste Sender
- Liste gespeicherten Radiofrequenzen.
- Manueller Frequenzwähler
- Gehe zum zweiten Radio-Einstellungsmenü

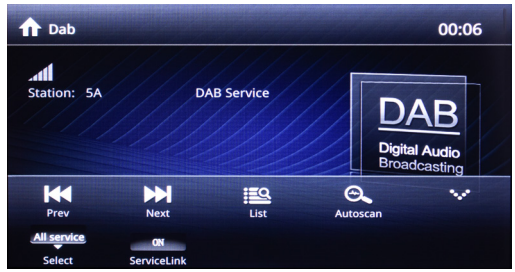
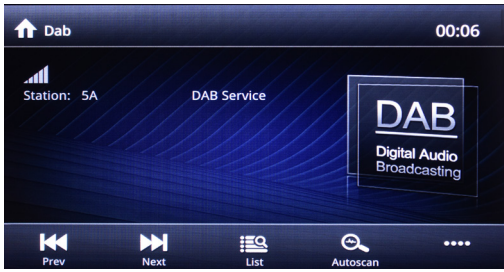


## FR - FONCTIONS RADIO





- Mémorisation des stations radio préférées.
- Reg on - Reg off
- Égaliseur
- Reglages TA-AF-PTY
- TA** Allumage / Extinction
- AF** Allumage / Extinction
- PTY** Sélectionne le programme radio
- Revenez au menu principal des paramètres de la radio.

## DE - RADIO-FUNKTIONEN





- Speicherung der Lieblings-Radiosendern.
- Reg on - Reg off
- Égaliseur
- Reglages TA-AF-PTY
- TA** Ein - Aus
- AF** Ein - Aus
- PTY** Wählt das Radioprogramm aus.
- Zurück zum Hauptmenü der Radioeinstellungen.




## FR - FONCTIONS RADIO DAB +

-  Menu principal  
Affichage informations radio.
-  Recherche manuelle
-  Afficher la liste des services DAB + disponibles.
-  Recherche automatique des stations avec mémorisation automatique.
- ... Passer au deuxième menu


## DE - RADIO DAB+ FUNKTIONEN

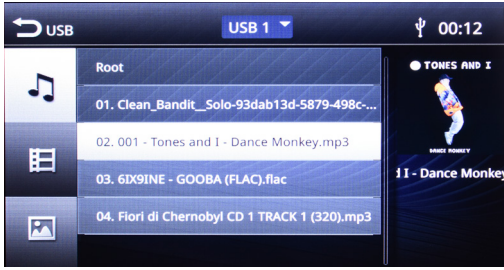
-  Hauptmenü  
Anzeige der Radioinformationen.
-  Manuelles Laden.
-  Anzeige der Liste der verfügbaren DAB+ Service.
-  Automatische Stationsuche mit automatischer Speicherung.
- ... Übergang zum zweiten Menü.

## FR - FONCTIONS RADIO DAB +

- ON Activer / Désactiver le lien DAB
- SERVICE LINK Désactiver la connexion au service DAB +
-  ✓ Revenez au menu principal

## DE - RADIO DAB+ FUNKTIONEN

- ON Aktivieren / Deaktivieren der DAB-Verbindung
- SERVICE LINK Deaktivieren Sie die DAB + -Dienstverbindung
-  ✓ Zurück zum Hauptmenü



**FR - FONCTIONS USB**

Une fois le support USB inséré, le contenu sera affiché sur l'écran. Si des chansons sont déjà présentes, la reproduction de la musique démarre automatiquement. Sélectionner le type de fichier à reproduire moyennant l'icône correspondante.

- MUSIQUE
- VIDEO
- IMAGES
- USB1/USB2
- Retour au menu principal.

**DE - USB - FUNKTIONEN**

Durch die Eingabe der USB wird der Inhalt auf dem Bildschirm gezeigt. Wenn Musikstücke zur Verfügung stehen, wird die Wiedergabe automatisch gestartet. Wählen Sie den Dateityp aus, die Sie spielen möchten, über das zugehörige Symbol.

- MUSIK
- VIDEO
- BILDER
- USB1/USB2
- Zurück zum Hauptmenü.

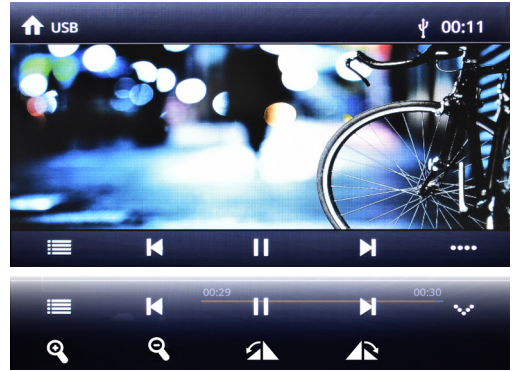


**FR - FONCTIONS USB - Lecture musique**

- Retour à la liste des fichiers audio.
- Trace précédente ou suivante.
- Lance la lecture ou les pauses.
- Répète une trace ou un dossier.
- Lecture normale ou aléatoire
- EQ Egaliseur.
- Deuxième page-écran
- Retour au menu principal.









**DE - USB - FUNKTIONEN - Wiedergabe von Musik**

- Zurück zur Audio-Dateien Liste.
- Vorherige oder nächste Musik.
- Wiedergabe starten oder stoppen.
- Ein Musikstück oder einen Ordner öffnen.
- Normale oder zufällige Wiedergabe
- EQ Equalizer.
- Zweiter Bildschirm
- Zurück zum Hauptmenü.










**FR - FONCTIONS - Lecture vidéo**

Toucher l'écran pendant la lecture pour ouvrir le menu vidéo.

-  Retour à la liste des fichiers vidéo.
-  Piste précédente ou suivante.
  -  Démarre la lecture ou les pauses.
  -  Répète une piste ou un dossier.
  -  Lecture casuelle.
  -  EQ Egaliseur.
  -  Deuxième écran
  -  Retour au menu principal.








**DE - USB - FUNKTIONEN Video-Wiedergabe**

Während der Wiedergabe berühren Sie den Bildschirm, um das Video-Menü zu öffnen.

-  Zurück zu den Videodateien.
-  Vorheriges oder nächstes Musikstück.
  -  Wiedergabe starten oder stoppen.
  -  Wiederholen eines Musikstücks oder eines Ordners. / Zufallswiedergabe.
  -  EQ Equalizer.
  -  Zweiter Bildschirm
  -  Kehrt zum Hauptmenü zurück.








**FR - FONCTIONS - Lecture image**

Toucher l'écran lorsque l'image est en cours de lecture pour ouvrir le menu vidéo.

-  Agrandit l'image (Zoom)
-  Trace précédente ou suivante.
  -  Lance la lecture.
  -  Arrête la lecture.
  -  Rotation image.
  -  Retourne à la liste des fichiers image.
  -  Retour au menu principal.

**DE - USB - FUNKTIONEN - Bildwiedergabe**

Wenn das Bild angezeigt wird, berühren Sie den Bildschirm, um das Video-Menü zu öffnen.

-  Maximieren Sie das Bild (Zoom)
-  Vorheriges oder nächstes Musikstück.
  -  Wiedergabe starten.
  -  Wiedergabe stoppen.
  -  Das Bild drehen.
  -  Kehrt zur Liste der Bilddateien zurück.
  -  Torna al menü principale.



**FR - PARAMÉTRAGE PAR TÉLÉPHONE**

- Activer la fonction Bluetooth sur votre téléphone et rechercher de nouveaux appareils.
- Une fois le paramétrage effectué, sélectionner VM066. Le nom du téléphone sera affiché sur l'appareil.

**PARAMÉTRAGE DU VM066**

**SCAN** recherche les périphériques.

**CONFIGURATION**

- Connexion automatique : on/off.
- Réponse automatique: on/off
- Répertoire synchronisé: Synchronisation

**DE - VERBINDUNG DURCH HANDY**

- Die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Handy aktivieren und nach neuen Geräten suchen.
- Sobald die Verbindung hergestellt wird, VM066 auswählen. Der Name des Telefons wird auf dem Bildschirm angezeigt.

**VERBINDUNG VOM VM066**

**EINSTELLUNG**

**SCAN** Suche nach Geräten.

- Automatische Verbindung: ein/aus.
- Automatische Antwort: ein/aus.
- Synchronisiertes Telefonbuch: Synchronisation



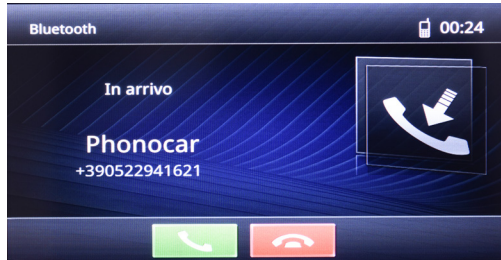
**FR - SYNCHRONISATION DU RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE**

- ★ Numéros préférés
- 👤 Appuyez sur pour synchroniser le répertoire.
- 📄 **LISTE DES APPELS** Affiche la liste des appels.
- ☰ **COMPOSER** Clavier numérique.
- 🔗 **DÉCONNECTER** Smartphone deconnecté

**DE - TELEFONBUCHSYNCHRONISATION**

- ★ Lieblingsnummern
- 👤 Drücken zur Synchronisation des Telefonbuchs.
- 📄 **ANRUFLISTE** Zeigt die Anrufliste an.
- ☰ **WÄHLEN** Numerische Tastatur.
- 🔗 **TRENNEN** angeschlossenes Smartphone





#### FR - EFFECTUER / RECEVOIR UN APPEL

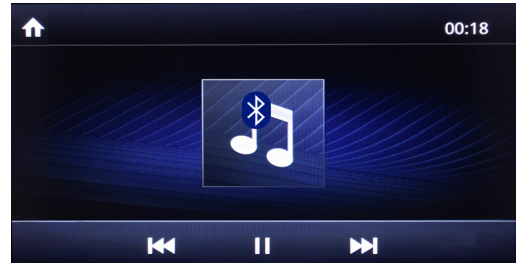
Taper le numéro de téléphone et appuyer sur .  
 Terminer l'appel.

**CONTACT** Appeler à partir du répertoire .  
 L'écran affiche le numéro de l'appelant ou le nom figurant dans le répertoire. Appuyer sur l'icône pour accepter et répondre à l'appel ou appuyer sur pour le rejeter.

#### DE - TELEFON-ANRUF TÄTIGEN ODER EMPFANGEN

Telefonnummer eingeben und drücken .  
 Telefonanruf anhalten

**KONTAKT** Aus Telefonbuch anrufen .  
 Der Bildschirm zeigt entweder die Nummer des Anrufers oder den im Telefonbuch angegebenen Namen. Das Symbol drücken um den Anruf entgegenzunehmen. Das Symbol drücken um den Anruf abzulehnen.



#### FR - Pour accéder au menu A2DP, sélectionnez l'icône dans le menu principal.

Si le téléphone connecté supporte le profil A2DP, il est possible d'écouter de la musique.

Si votre appareil prend supporte AVRCP, vous pouvez contrôler votre musique directement à partir de l'écran tactile.

Trace précédente ou suivante.

Lance ou arrête la lecture.

#### DE - Um das A2DP-Menü aufzurufen, wählen Sie das Symbol aus dem Hauptmenü.

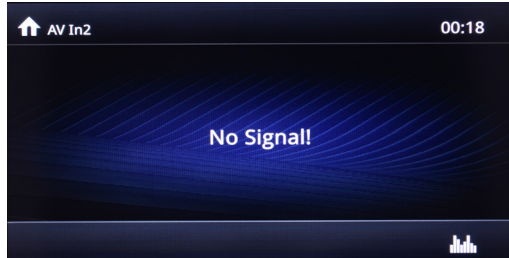
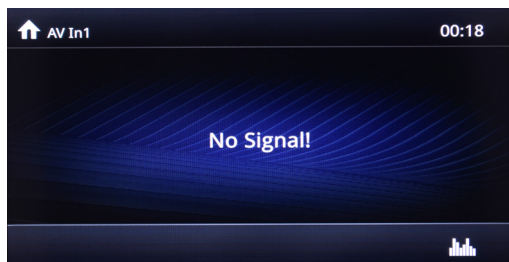
Wenn das angeschlossene Telefon, A2DP-Profil unterstützt, können Musikstücke gehört werden.

Wenn Ihr Gerät, AVRCP unterstützt, kann die Musik direkt vom Touch screen bedient werden.

Vorheriges oder nächstes Musikstück.

Wiedergabe wird gestartet oder angehalten.





### FR - ENTRÉES AUX IN

La reproduction d'une source externe branchée à l'entrée AUX IN L / R peut être visible. Appuyer sur l'icône AUX correspondante, dans le menu principal.

### DE - AUX-IN-Eingänge

Die Wiedergabe einer externen Audioquelle, die an AUX IN L / R angeschlossen ist, kann angezeigt werden. Die entsprechende AUX-Ikone im Hauptmenü drücken.



### FR - CAMERA DE REcul

C'est possible brancher une caméra de recul à l'entrée prédisposée CAMERA (postérieure). Le VM066 a la possibilité de visualiser automatiquement la caméra de recul en se branchant sur la lumière de marche arrière (Voir branchements pag. 23)

🏠 Retourne au menu principal.

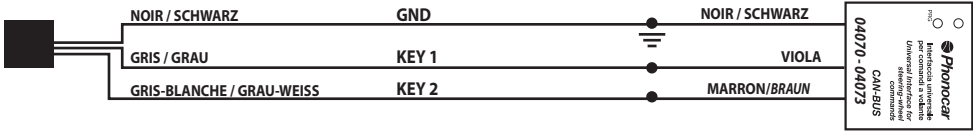
### DE - RÜCKFAHR-KAMERA

Anschluss-Möglichkeit einer Rückfahr-Kamera an den spezifischen KAMERA-Eingang (rückwärtig). Der VM066 ist an den Rückwärtsgang-Lichtern angeschlossen (siehe Anschluss-Anweisungen auf Seite 23).

🏠 Zurück zum Hauptmenü.

## CONNEXIONS ET SYNCHRONISATION INTERFACE COMMANDES AU VOLANTE ANSCHLUSS u. SYNCHRONISIERUNG der LENKRAD-STEUERUNGS-INTERFACE

9



**FR - SYNCHRONISATION LIGNE CAN-BUS** Faire les branchements avec les interfaces 04070 ou 04073. En Alimentant l'interface, le led clignotera avec la couleur rouge, un programme d'auto apprentissage fera automatiquement la synchronisation et la sélection du correct protocole CAN-BUS pour les commandes au volant et services.

**MEMORISATION PROFIL AUTORADIO** Lorsque la synchronisation est faite, le led clignote avec la couleur verte et continuera à clignoter jusqu'à la sélection du profil autoradio Phonocar VM034-VM057.

La sélection se fera en appuyant 6 fois la touche Volume+ et le Led fera 7 clignotements verts. Appuyer SEEK pour mémoriser.

**PROGRAMMATION AUTORADIO** Voir pag. 36

**RESET INTERFACE** Sans enlever le circuit d'alimentation, appuyer la touche PRG jusqu'à l'extinction du led vert. Le led clignotera avec la couleur Rouge pour quelques secondes, et ensuite deviendra de couleur verte en attente de la sélection du nouveau modèle de radio.

**DE - CAN-BUS-SYNCHRONISIERUNG** Anschlüsse mit der Interface 04070 oder 04073 herstellen. Interface an den Strom anschließen, so dass das Led ROT blinken wird. Ein selbst-lernendes Programm wird nun die Synchronisierung und Wahl des CAN-BUS-Protokolls (für Lenkradsteuerungen und Betriebsfunktionen) automatisch vornehmen.

**EINSPICHERUNG DES AUTORADIO-PROFILS.**

Sobald die Synchronisierung beendet ist, beginnt das Led GRÜN zu blinken, und hört erst dann auf, wenn man das Autoradio-Profil VM034-VM057 gewählt hat. Dazu muss man 6 Mal die Taste Volume+ drücken, worauf das Led 7 Mal GRÜN blinkt. SEEK drücken, um die Einspeicherung vorzunehmen.

**AUTORADIO-PROGRAMMIERUNG** auf Seite 36

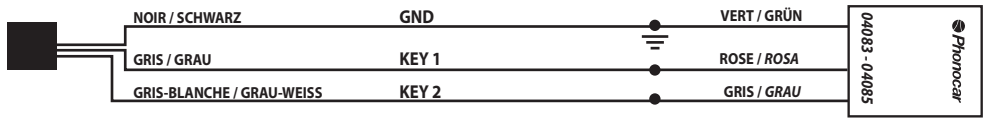
**INTERFACE-RESET** Ohne den Kreislauf vom Strom zu trennen, PRG so lange gedrückt halten, bis das GRÜNE Led erlischt. Nun wird das Led, für ein paar Sekunden, ROT blinken, dann auf GRÜN schalten, bis man das neue Autoradio-Modell wählt.

FR - Les instruction des interfaces sont aussi présentes dans notre site Internet [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it) zone Notices d'utilisation.

DE - Die Anweisungen der Interface sind auch auf unserer Home-Page [www.phonocar.de](http://www.phonocar.de) erhältlich (Info-Sektor-zum Herunterladen-Betriebsanleitungen).

## CONNEXIONS ET SYNCHRONISATION INTERFACE COMMANDES AU VOLANTE ANSCHLUSS U. SYNCHRONISIERUNG DER LENKRAD-STEUERUNGS-INTERFACE

9



**FR** - Le VM066 est intégré des commandes au volant Résistives. En cas d'incompatibilité, utiliser les interfaces 04083 - 04085. Pour les branchements aux connecteurs originaux de la voiture, suivre les schémas présents sur les instructions de connexion des interfaces.

**MEMORISATION DES TOUCHES SUR LE VOLANT** Faire les branchements. Mémoriser les fonctions des commandes au volant en suivant la notice des interfaces.

**MEMORISATION PROFIL AUTORADIO** Lorsque la synchronisation est faite, le led clignote avec la couleur verte et continuera à clignoter jusqu'à la sélection du profil autoradio Phonocar VM034-VM057. La sélection se fera en appuyant 4 fois la touche Volume+ et le Led fera 5 clignotements verts.

Appuyer SEEK pour mémoriser.

**PROGRAMMATION AUTORADIO** Voir pag. 36

**RESET INTERFACE** Enlever le connecteur du boîtier et faire pression sur la touche PRG, réinsérer le connecteur. Le LED du boîtier commencera à clignoter lentement et ensuite rapidement; à ce point, enlever la pression sur la touche PRG. Le RESET effectué est confirmé par un clignotement de couleur rouge du LED.

**DE** - Der VM066 verfügt über Widerstands-Lenkrad-Steuerungen. Falls nicht kompatibel, Interface-Modelle 04083 - 04085 verwenden. Die Anschlüsse an die Original-Stecker des Wagens, bitte lt. Schema der Interface-Betriebsanleitung/Connections durchführen.

**EINSPEICHERUNG DER LENKRAD-TASTEN** Anschlüsse herstellen. Die Lenkrad-Steuerungsfunktionen lt. Interface-Betriebsanleitung einspeichern.

**EINSPEICHERUN DES AUTORADIO-PROFILS** Sobald die Synchronisierung abgeschlossen ist, beginnt das Led GRÜN zu blinken, so lange, bis das Autoradio-Profil VM034-VM057 eingegeben wird. Dies bewirkt man durch 4 Mal Drücken auf Volume+. Das Led blinkt danach 5 Mal GRÜN.

SEEK drücken, um die Einspeicherung vorzunehmen.

**AUTORADIO-PROGRAMMIERUNG** auf Seite 36

**INTERFACE-RESET** Stecker aus der Zentral-Einheit herausziehen. Dann PRG-Taste drücken und Stecker wieder einstecken. Das LED der Zentral-Einheit beginnt nun, langsam zu blinken und dann schneller. An dieser Stelle angelangt, die PRG-Taste loslassen. Bei erfolgtem RESET blinkt das LED nur 1 Mal ROT.

**FR** - Les instruction des interfaces sont aussi présentes dans notre site Internet [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it) zone Notices d'utilisation.


**DE** - Die Anweisungen der Interface sind auch auf unserer Home-Page [www.phonocar.de](http://www.phonocar.de) erhältlich (Info-Sektor-zum Herunterladen-Betriebsanleitungen).



### FR - PROGRAMMATION

La programmation est la même, soit pour les commandes RESISTIVES (avec ou sans interface), que pour les commandes CAN-BUS.


Appuyez sur l'icône **SWC** dans le menu principal, 15 touches apparaîtront, à celles-ci, il faudra associer les 15 fonctions que vous voulez gérer à partir des commandes au volant de la voiture. Appuyez sur les touches numériques et associez à chaque touche la fonction que vous voulez mémoriser.

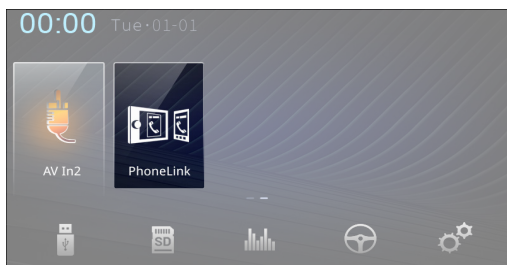
Appuyez sur  pour commencer à mémoriser les commandes en appuyant sur les touches du volant. Lorsque la programmation est terminée, appuyez sur la touche de confirmation pour sauvegarder.

### DE - PROGRAMMIERUNG

Die Programmierung ist für beide Lenkradsteuerungen, egal ob RESISTIVE - mit oder ohne Interfaces - oder mit CAN-BUS.

Drücken Sie das **SWC**-Symbol im Hauptmenü. Dann werden 15 Tasten angezeigt, die mit den 15 Funktionen kombiniert werden müssen, die Sie über die Steuerungen am Lenkrad des Fahrzeugs steuern möchten. Drücken Sie die numerischen Tasten und verbinden Sie jede Taste mit der Funktion, die Sie speichern möchten.

Drücken Sie  um mit dem Speichern der Steuerungen zu beginnen, indem Sie die Tasten am Lenkrad drücken. Wenn die Programmierung abgeschlossen ist, drücken Sie zum Speichern die Bestätigungstaste.



**IT - PHONELINK**

Cette fonction permet de voir sur l'écran du VM066 les smartphones Android ou iOS  
 Avant les branchements, vérifier la compatibilité du portable ; certaines fonctions sont disponibles en fonction de la version Android / iOS.  
 Sélectionner le système d'exploitation du portable.

**ANDROID Fonction SMARTPHONELINK**

- Activer « Options développeur »\* en cliquant sur l'option USB DEBUG dans le menu du portable
- Brancher le câble **USB** original du portable au port **USB** antérieur du VM066 et sélectionner « transférer le fichier »

\*Pour plus d'informations, voir la notice d'utilisation de votre portable.

**L'audio doit être activé** en paramétrant le portable via bluetooth avec le VM066 (voir page 32)

**iOS Fonction SMARTPHONELINK**

- Brancher le câble USB original du portable au port USB antérieur du VM066
- Activer dans les paramètres du téléphone la fonction personnelle HOTSPOT:  
 1) PARAMÈTRES  
 2) CELLULE  
 3) HOTSPOT PERSONNEL (activer la fonction).
- Suivre la procédure de duplication d'écran sur le VM066, à la fin, baisser ou lever le menu déroulant du portable et activer le dédoublement.
- Sélectionner dans la page-écran qui apparait le dispositif **APPLETV**

**NB:** Le dédoublement de l'écran n'est pas compatible avec les applications de streaming on Demand y compris **NETFLIX**.

Le partage des applications pour réseau sociaux est compatible: TWITTER-FACEBOOK-INSTAGRAM WHATSAPPYOUTUBE et les principales applications pour la navigation comme GOOGLE MAPS-WAZE.

**EN - PHONELINK**

Mit dieser Funktion können Sie ein Android/iOS-Smartphone auf dem Bildschirm des VM066 anzeigen. Sie müssen die Kompatibilität Ihres Telefons überprüfen, bevor Sie Verbindungen herstellen. Einige Funktionen sind je nach Android/iOS-Version verfügbar. Wählen Sie das Betriebssystem Ihres Telefons aus.

**ANDROID SMARTPHONELINK Funktion**

- Aktivieren Sie "**ENTWICKLUNGSOPTIONEN**"\*\* durch Aktivieren der Option USB DEBUG in dem Menü des Telefons
- Schließen Sie das Original-**USB**-Kabel Ihres Telefons an den vorderen **USB**-Anschluss des VM066 an durch Auswahl von der Option "**Datei übertragen**".

\*Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.

**Sie müssen Audio aktivieren**, indem Sie Ihr Telefon über Bluetooth mit dem VM066 verbinden (siehe Seite 32).

**iOS SMARTPHONELINK-Funktion**

- Schließen Sie das Original-USB-Kabel Ihres Telefons an den vorderen USB-Anschluss des VM066 an
- Beachten Sie die den Vorgang zur Bildschirm duplication auf dem VM066. Verschieben Sie das Dropdown-Menü des Telefons nach hinten und aktivieren Sie die **AIRPLAY**-Aufteilung
- Wählen Sie auf dem angezeigten Bildschirm das **APPLETV**-Gerät aus.

**WICHTIGER HINWEIS**

Die Bildschirmduplikation unterstützt nicht alle On-Demand-Streaming-Anwendungen, einschließlich **NETFLIX**.

Die gemeinsame Nutzung aller sozialen Anwendungen wird unterstützt: TWITTER-FACEBOOK-INSTAGRAM-WHATSAPP YOUTUBE und die wichtigsten Navigationsanwendungen wie GOOGLE MAPS-WAZE.



## Características Técnicas

---

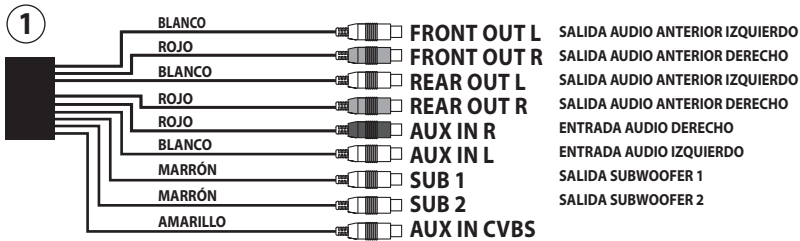
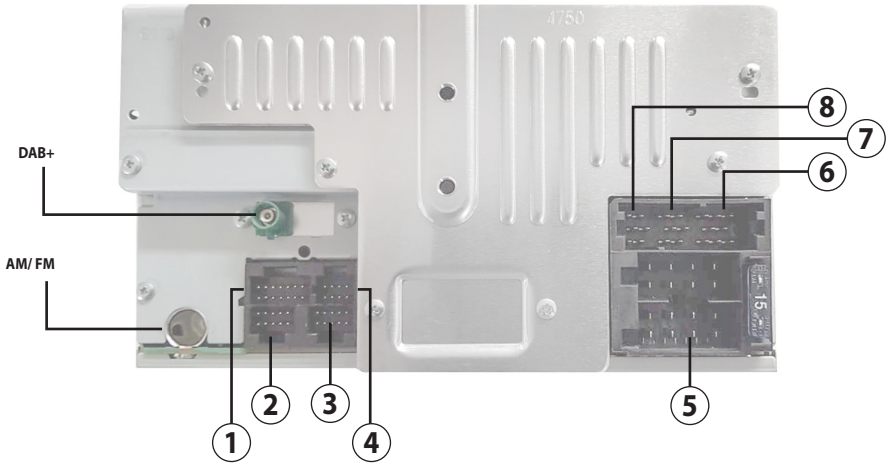
### ES

Monitor táctil TFT / LCD de 6.2 "

- Resolución 800x480 píxeles
- Bluetooth A2DP
- Manos libres Bluetooth con micrófono externo
- 1 puerto USB frontal de 32 GB
- 1 puerto USB trasero de 32 GB
- 2 ranuras frontales para tarjetas Micro SD de 16 GB
- Navegación ON-LINE
- Control mandos de volante resistivo integrado
- Antena DAB + incluida
- Formatos de video: AVI, MPEG4
- Formatos de audio: MP3, WMA
- PhoneLink
- Entrada para retrocámara
- Sin mecánica
- Potencia 4 x 50 W

**ES** - En algunos coches durante el arranque del motor el VM066 podría apagarse y después encenderse nuevamente.

Para evitar esta molestia conectar el temporizador de encendido art. 05146. (se vende a parte)



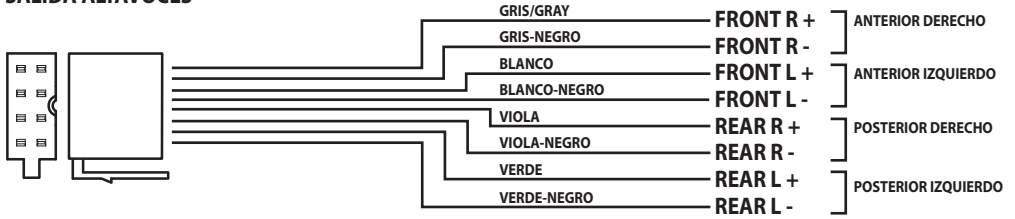
**2** NO HABILITADO



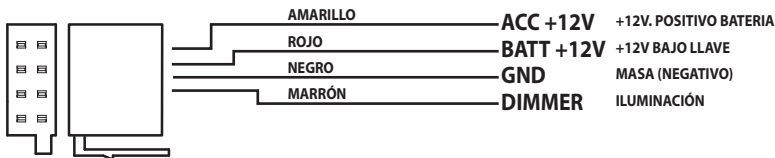


5

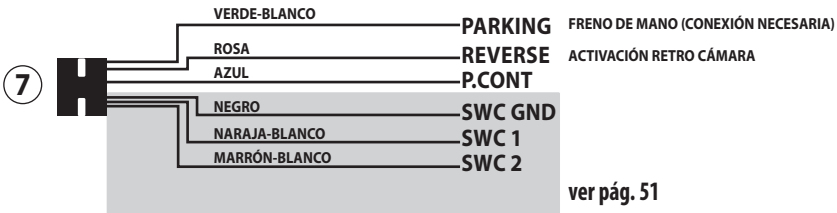
SALIDA ALTAVOCES



ALIMENTACIÓN

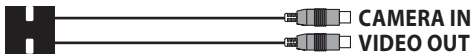


6 NO HABILITADO



7

8




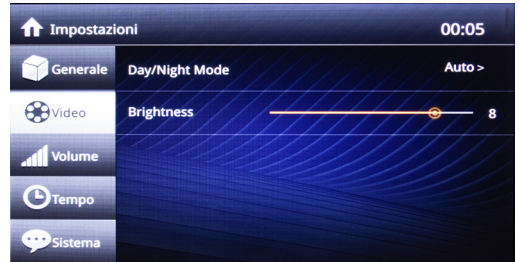


1. Menú principal
2. Ranura micro SD multimedia
3. Volumen - Encendido/Apagado - Mute
4. USB
5. Reset
6. AUX-IN
7. Ajustes del sistema
8. Brillo de la pantalla
9. Ecualizador



**ES** - Al encender la radio aparece en la pantalla el menú principal. Mediante los iconos que aparecen seleccionar la fuente o la función deseada.

 **ES** - Presionar el icono Setup en la pantalla del menú principal para modificar los siguientes ajustes: Generales, Video, Volume, Tiempo, Sistema.



## ES - GENERAL

**SISTEMA LENGUA** Seleccionar lengua.

**ILUMINACIÓN** Ajusta el color del teclado LED (Blanco-Rojo).

**RADIO AREA** Seleccionar la región que pertenece.

**BEEP** Sonido teclado. Activa / Desactiva.

**WALLPAPER** Ajuste de la imagen de fondo.

**TOUCH CALIBRATION**

## ES - VIDEO

**DAY/NIGHT MODE** Configura la iluminación automática Modo día / Modo noche.

**BRIGHTNESS** Configura el brillo de la pantalla.



**ES - VOLUMEN** Ajusta el volumen de: RADIO - MULTIMEDIA - BT A2DP - BT CONVERSACION - CARPLAY AUTO

**EQ** Accede al ecualizador.



**ES - FECHA / HORA** Configura fecha, horario y formato (AM-PM - 24H)



**ES - SISTEMA** Información sobre el software del sistema.

**ATENCIÓN: Todas las funciones de update están vinculadas directamente con la empresa matriz, por tal motivo no son funciones habilitadas.**

**VALORES DE FABRICA** El dispositivo restablece los ajustes iniciales de fábrica.





**ES - FUNCIONES RADIO**

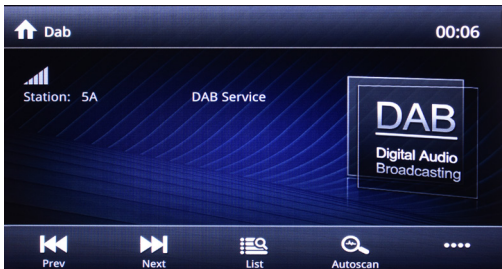
- Vuelve al menú principal.
- FM** Selecciona FM/AM.
- Búsqueda manual emisoras atrás.
- 89,90** Indica la frecuencia in ascolto
- Búsqueda manual emisoras adelante
- Cambiar banda de radio AM / FM.
- Escansión y memorización automática Emisoras principales
- Lista frecuencias radio memorizadas
- Selector manual de la frecuencia.
- Segunda pantalla de configuración de radio.



**ES - FUNCIONES RADIO**

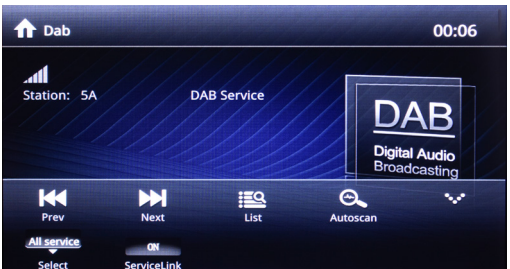
- Almacena tus estaciones favoritas
- Reg on - Reg off
- Ecualizador
- Ajustes TA-AF-PTY
- TA** on/off
- AF** on/off
- PTY** Selecciona el programa de radio.
- Vuelve al menú principal de configuración de radio.

Funciones radio DAB+



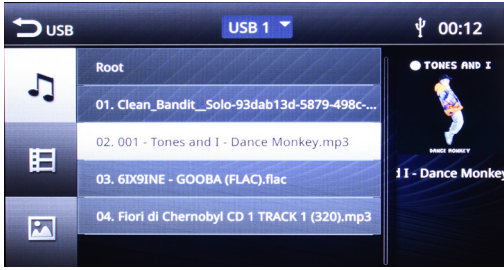
**IT - FUNZIONI RADIO DAB+**

- Menu principale
- Visualizzazione informazioni radio.
- Búsqueda manual.
- Visualizar el listado de los servicios DAB+ disponibles.
- Búsqueda automática de las emisoras con almacenamiento automático.
- Ir al segundo menú.



**IT - FUNZIONI RADIO DAB+**

- ON** Activar / desactivar DAB link
- SERVICE LINK** Deshabilitar conexión de servicio DAB +
- Vuelve al menú principal.



## ES - FUNCIONES USB


Después de introducir un soporte USB será visualizado el contenido en la pantalla. En presencia de pistas musicales la reproducción iniciará automáticamente. Selecciona el tipo de archivo que se desea reproducir mediante el relativo icono.

 **MUSICA**

 **VIDEO**

 **IMAGENES**

 USB1/USB2

 Vuelve al menú principal.




## ES - FUNCIONES USB - Reproducción música

 Vuelve a la lista de archivo video


 Pista precedente o siguiente.


 Inicia la reproducción o activa la pausa.

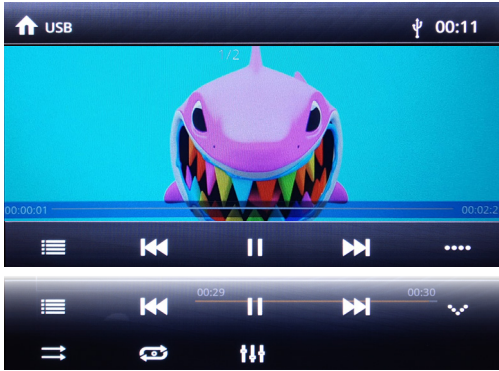
 Repetir una canción o una carpeta.

 Reproducción normal o aleatoria

 EQ Ecuadorador.









 Segunda pantalla.

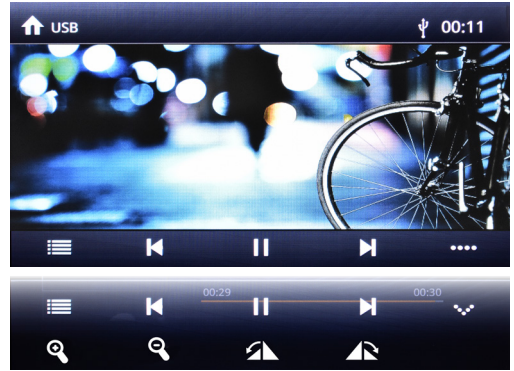
 Vuelve al menú principal.



## ES - FUNCIONES USB - Reproducción video








Tocar la pantalla durante la reproducción para abrir el menú video.

-  Vuelve al listado de archivos de video.
-  Pista precedente o siguiente.
-  Inicia reproducción o mete en pausa.
-  Repetir una canción o una carpeta.
-  Reproducción normal o aleatoria
-  EQ Ecuador.
-  Segunda pantalla.
-  Vuelve al menú principal.



## ES - FUNCIONES USB - Reproducción imagen

Tocar la pantalla cuando la imagen este en reproducción para abrir el menú video.

-  Aumenta la imagen (Zoom)
-  Pista precedente o siguiente.
-  Inicia reproducción.
-  Para la imagen en reprodución
-  Gira la imagen.
-  Vuelve a la lista archivo imagen.
-  Vuelve al menú principal.



**ES - EMPAREJAMIENTO DESDE EL TELEFONO**

- Activar la función bluetooth en el teléfono y buscar nuevos dispositivos.
- Seleccionar VM066 y una vez realizado el emparejamiento, en el dispositivo, aparecerá el nombre del teléfono. .

**EMPAREJAR DESDE EL VM066**

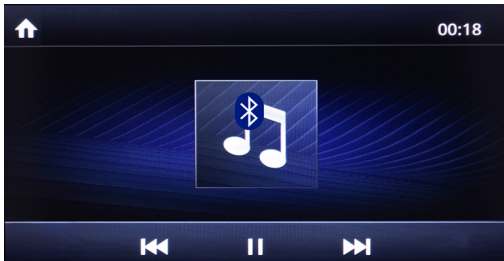
**SCAN** buscar dispositivos

**AJUSTES**

Conexión automática: on/off.

Contestación automática: on/off.

Agenda sincronizada: sincronización.

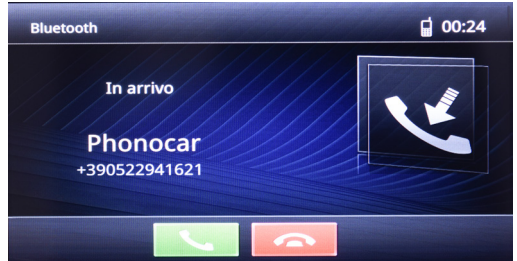


**ES - Para acceder al menú A2DP seleccionar el icono desde el menú principal.**

En el caso de que el teléfono conectado es compatible con el perfil A2DP es posible escuchar las pistas musicales. Si el dispositivo soporta AVRCP será posible controlar las pistas musicales directamente desde la pantalla táctil

⏮ Pista precedente o siguiente.

⏸ Inicia o interrumpe reproducción.



**ES - SINCRONIZACIÓN AGENDA**

★ Números favoritos

👤 Pulsar para sincronizar los Contactos.

📄 **REGISTRO LLAMADAS** Visualiza la lista de llamadas.

📱 **DIGITA** Teclado numérico.

🔗 **DESCONECTAR** Smartphone conectado.

**EFECTUAR /RECIBIR UNA LLAMADA**

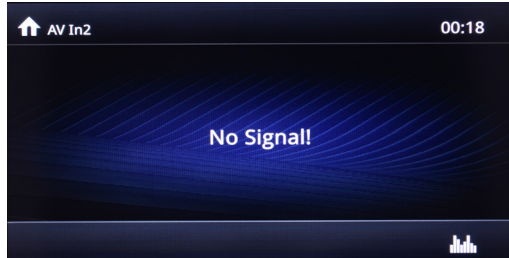
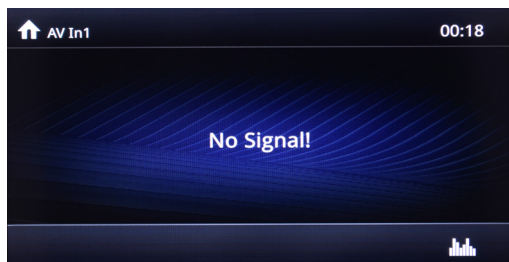
Digitar el número telefónico y pulsar 📞.

📞 Terminar llamada

**CONTACTO** Llamar desde la lista de contactos 📞.

En la pantalla aparece el número de quien llama o el nombre indicado en la lista de contactos. Pulsar el icono 📞 para aceptar y 📞 responder a la llamada o bien para rechazarla.





### ES - ENTRADAS AUX IN

Es posible visualizar la reproducción de una fuente audio exterior conectada a la entrada AUX IN L/R. Pulsar el icono AUX correspondiente en el menú principal.

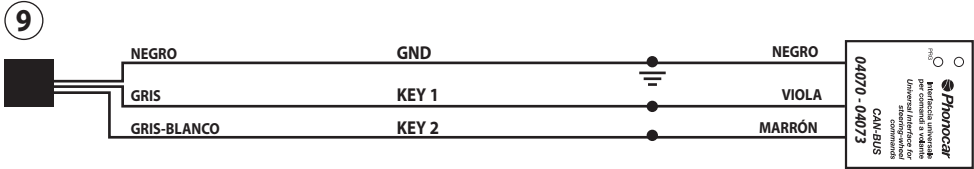


### ES - RETRO-CAMARA

Este aparato dispone de una entrada para retro-cámara que se encuentra en la parte trasera della radio (CAMERA). Después de haber instalado la retro-cámara tiene la posibilidad de visualizar automáticamente la parte trasera del coche en el momento que se introduce la marcha atrás. (Ver conexiones pág.37);

🏠 Vuelve al menú principal.

## CONEXIONES Y SINCRONIZACIÓN INTERFAZ MANDOS DE VOLANTE



**SINCRONIZACIÓN LINEA CAN-BUS** Efectuar las conexiones con los interfaces 04070 o 04073. Alimentando el interfaz el Led parpadeará de color rojo, a continuación mediante un programa de auto-aprendizaje el interfaz realizará en automático la sincronización y la selección del correcto protocolo CAN-BUS para los mandos de volante y servicios.

**MEMORIZACIÓN PERFIL AUTORADIO** Una vez sincronizado, el Led parpadeará de color verde y continuará a parpadear hasta cuando no se seleccione el perfil del autoradio Phonocar VM034-VM057

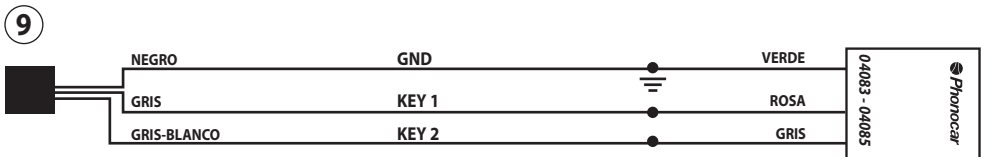
La selección se realizará presionando 6 veces la tecla Volumen+, a continuación el Led ejecutará 7 parpadeos y una pausa. A continuación presionar SEEK + para memorizar y cerrar la programación.

**PROGRAMACIÓN AUTORADIO** Ver **pág. 46**

**RESET INTERFAZ** Sin quitar la alimentación al interfaz, presionar la tecla PRG hasta cuando el Led verde se apague. A continuación soltar el pulsador PRG. El Led parpadeará de color Rojo durante pocos segundos y a continuación se pondrá de color verde a la espera de memorizar el perfil del autorradio.

## RESISTIVE protocol

### CONEXIONES Y SINCRONIZACIÓN INTERFAZ MANDOS DE VOLANTE



El VM066 está dotado de la función para controlar los mandos de volante Resistivos. En el caso de incompatibilidad, utilizar los interfaces 4/083 - 4/085. Para las conexiones a los conectores originales de los coches hacer referencia a los esquemas presentes en el manual de instalación del 04083.

**MEMORIZACIÓN DE LAS TECLAS DEL VOLANTE** Efectuar las conexiones. Memorizar las funciones de los mandos del volante tal como se especifica en el manual de los interfaces.

**MEMORIZACIÓN PERFIL AUTORADIO** Una vez realizada la sincronización, el Led parpadeará de color verde y seguirá parpadeando hasta cuando no se seleccione el perfil autoradio Phonocar VM034-VM057. Para seleccionar el perfil correcto pulsar 4 veces la tecla Volumen+ en el volante, a continuación el Led verde parpadeará 5 veces seguido de una pausa. Pulsar la tecla SEEK + para memorizar.

**PROGRAMACIÓN AUTORADIO** Ver **pág. 46**

**RESET INTERFAZ** Con el cuadro encendido, desconectar el conector de alimentación de la centralita teniendo presionado la tecla PRG del interfaz. Re-introducir el conector de alimentación en la centralita. El LED de la centralita iniciará a parpadear lentamente y a continuación más rápidamente, a este punto soltar la tecla PRG. Si el RESET ha sido realizado correctamente el Led realizará un único destello de color Rojo.

Las instrucciones de los interfaces se pueden encontrar en la Web de Phonocar:  
[WWW.PHONOCAR.ES](http://WWW.PHONOCAR.ES) área manuales.



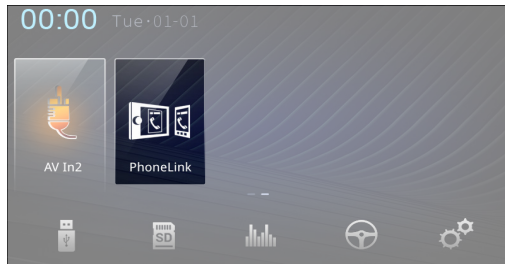
## ES - PROGRAMACIÓN

La programación de los mandos en la VM066 es igual para el sistema RESISTIVO con o sin interfaz que con interfaz CAN BUS.

Pulsar el icono **SWC** en el menú principal a continuación serán visualizadas 15 teclas a la cual deberán ser combinadas con las 15 funciones de los mandos de volante del coche que se desean utilizar. Presionar las teclas numéricas y acoplar a cada tecla la función de los mandos de volante que se desean memorizar.

Pulsar para iniciar a memorizar los mandos presionando las teclas de los mandos en el volante. Una vez terminada la programación confirmar para memorizar.

## Phonelink



Esta función permite visualizar la pantalla de un Smartphone Android/iOS en el monitor del VM066. Es necesario verificar la compatibilidad del propio teléfono antes de efectuar la conexión, además algunas funciones serán disponibles según la versión Android/iOS.

Seleccionar el sistema operativo de su teléfono.

### ANDROID Función SMARTPHONELINK

- Habilitar "OPCIÓN DESARROLLADOR" \*
- Elegir la opción **USB DEBUG** en el menú del teléfono.
- Conectar el cable USB original del teléfono a la puerta **USB delantera** del VM066 seleccionando la opción "**transferir archivo**".

\*Para más información, consultar el manual de usuario de vuestro Smartphone.

Es necesario **habilitar el audio** acoplado el teléfono mediante Bluetooth con el VM066 (ver pag . 48).

### iOS Función SMARTPHONELINK

- Conectar el cable **USB** original del teléfono a la

puerta **USB delantera** del VM066

- Activar en los ajustes del telefono la función **HOTSPOT personal**:

- 1) AJUSTES
- 2) TELEFONO
- 3) HOTSPOT PERSONAL (habilitar la función).

- Seguir el procedimiento guiado para la duplicación de la pantalla para su visión en el monitor del VM066, una vez terminado, bajar el menú a cortina del teléfono (o bien subir dependiendo de la versión) y activar la función **compartir pantalla o duplicar pantalla**.
- Seleccionar en la ventana **APPLETV**.

### NOTA BIEN:

La duplicación de la pantalla no es compatible con todas las aplicaciones de streaming on demand, incluido **NETFLIX**.

Es compatible compartir todas las aplicaciones de los social: TWITTER-FACEBOOK-INSTAGRAM-WHATSAPP YOUTUBE y las mayores aplicaciones de navegación como: GOOGLE MAPS-WAZE.

E4 10R05-01-4109-00

**CE** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EMC direttive 2004/108/EC  
DECLARATION OF CONFORMITY to the directives EMC 2004/108/EC

**IT** Phonocar dichiara che il VM066 è conforme ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/EC.

**EN** Phonocar declares that this unit VM066 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC.

**FR** Phonocar déclare que l'appareil VM066 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/EC.

**D** Phonocar erklärt, dass dieser VM066 in Übereinstimmung ist mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EC.

**E** Phonocar declara que el VM066 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2004/108/EC.



**Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.** Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/ accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni del costruttore. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura e la pila giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarle al rivenditore. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti. Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)

**This product must NOT be treated as a domestic waste.** Please remember that batteries/chargers must be extracted from the appliance before throwing the appliance away. How to extract batteries/chargers: please follow the manufacturer's specific instructions.

The end-user is requested to carry the appliance and its related battery, with no cost, to the municipal waste-recycling-spots for electrical and electronic parts, or take them to the related Retailer shop. Recycling-spots help to avoid negative effects on the environment & health and promote the re-use and/or recycling of the various materials. For further information, please read homepage [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)

**PHONOCAR S.p.a.**

Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 Reggio Emilia (Italy) - Tel. ++39 0522 941621 • [www.phonocar.com](http://www.phonocar.com) - e-mail: [info@phonocar.it](mailto:info@phonocar.it)